









	English	<u>Important safety information</u> Page 2
	Deutsch	<u>Wichtige Sicherheitshinweise</u> Seite 3
	Français	<u>Consignes de sécurité importantes</u> Page 4
	Polski	<u>Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa</u> Strona 5
	Italiano	<u>Informazioni importanti sulla sicurezza</u> Pagina 6
	Nederlands	<u>Belangrijke veiligheidsinformatie</u> Pagina 7
	Español	<u>Información importante de seguridad</u> Página 8
	Português	<u>Informação de segurança importante</u> Página 9
	Dansk	<u>Vigtige sikkerhedsoplysninger</u> Side 10
	Suomi	<u>Tärkeitä turvatietoja</u> Sivut 11
	Norsk	<u>Viktig sikkerhetsinformasjon</u> Side 12
	Svenska	<u>Viktig säkerhetsinformation</u> Sida 13
	Türkçe	<u>Önemli güvenlik bilgileri</u> Sayfa 14
	ελληνικά	<u>Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια</u> Σελίδα 15

WARNING


 These speakers are capable of reproducing music at extremely loud levels. Caution should be exercised to prevent permanent hearing loss. Additionally, driving with the system at high volume levels could impair your ability to hear emergency vehicles.

CAUTION:

To prevent damage to your speakers please observe the following caution:








-  At high volume levels if the music sounds distorted or additional sounds are perceived lower the volume.
-  PIONEER recommends that this speaker be used in conjunction with amplifiers whose continuous (RMS) output is lower than the nominal input power of this speaker.
-  Since this speaker is continuously used being turned on full blast, temperature of the magnetic circuit rises, avoid touching it directly by hand and placing something near it. If it is heated, it may cause a burn, deformation of or damage to peripheral things.
-  If this product is used in free-air conditions (without an enclosure), insufficient damping causes the sound without accuracy and reduces the power handling capability to 1/4 of its usual levels. It may result in permanent damage to the product.
-  Make sure lead and speaker terminals do not contact metals.
-  When making connections, refer also to the instruction manual of the car stereo used.
-  Be sure to read the instructions of this product before installation.

WARNUNG


 Diese Lautsprecher können Musik mit extrem hoher Lautstärke wiedergeben. Um dauerhaften Hörverlust zu vermeiden, ist Vorsicht geboten. Außerdem kann das Fahren mit hoher Lautstärke Ihre Fähigkeit beeinträchtigen, Einsatzfahrzeuge zu hören.

VORSICHT:

Um Schäden an Ihren Lautsprechern zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:








-  Wenn bei hoher Lautstärke die Musik verzerrt klingt oder zusätzliche Geräusche wahrgenommen werden, verringern Sie die Lautstärke.
-  PIONEER empfiehlt, diesen Lautsprecher in Verbindung mit Verstärkern zu verwenden, deren Dauerleistung (RMS) niedriger ist als die Nenneingangsleistung dieses Lautsprechers.
-  Da dieser Lautsprecher kontinuierlich bei voller Lautstärke verwendet wird, steigt die Temperatur des Magnetkreises. Vermeiden Sie daher, ihn direkt mit der Hand zu berühren oder Gegenstände in seine Nähe zu stellen. Wenn er erhitzt wird, kann es zu Verbrennungen, Verformungen oder Schäden an peripheren Geräten kommen.
-  Wenn dieses Produkt in freier Luft (ohne Gehäuse) verwendet wird, führt unzureichende Dämpfung zu unpräziser Klangwiedergabe und reduziert die Belastbarkeit auf 1/4 des üblichen Pegels. Dies kann zu dauerhaften Schäden am Produkt führen.
-  Stellen Sie sicher, dass Kabel und Lautsprecheranschlüsse nicht mit Metall in Berührung kommen.
-  Beachten Sie beim Herstellen von Anschlüssen auch die Bedienungsanleitung des verwendeten Autoradios.
-  Lesen Sie vor der Installation unbedingt die Anweisungen für dieses Produkt.

ATTENTION

 Ces enceintes sont capables de reproduire de la musique à des niveaux extrêmement élevés. Il convient de faire preuve de prudence pour éviter une perte auditive permanente. De plus, conduire avec le système à des niveaux de volume élevés pourrait altérer votre capacité à entendre les véhicules d'urgence.

ATTENTION :


Pour éviter d'endommager vos enceintes, veuillez respecter les précautions suivantes :

-  À des niveaux de volume élevés, si la musique semble déformée ou si des sons supplémentaires sont perçus, baissez le volume.
-  PIONEER recommande d'utiliser cette enceinte avec des amplificateurs dont la puissance de sortie continue (RMS) est inférieure à la puissance d'entrée nominale de cette enceinte.
-  Étant donné que cette enceinte est utilisée en continu à pleine puissance, la température du circuit magnétique augmente, évitez de la toucher directement avec la main et de placer quelque chose à proximité. S'il est chauffé, il peut provoquer une brûlure, une déformation ou des dommages aux éléments périphériques.
-  Si ce produit est utilisé à l'air libre (sans boîtier), un amortissement insuffisant entraîne un son sans précision et réduit la capacité de gestion de la puissance à 1/4 de ses niveaux habituels. Cela peut entraîner des dommages permanents au produit.
-  Assurez-vous que les bornes du câble et des haut-parleurs ne sont pas en contact avec des métaux.
-  Lors des connexions, reportez-vous également au manuel d'instructions de l'autoradio utilisé.
-  Assurez-vous de lire les instructions de ce produit avant l'installation.

.










OSTRZEŻENIE


 Te głośniki mogą odtwarzać muzykę przy bardzo wysokim poziomie głośności. Zaleca się ostrożność, aby uniknąć trwałej utraty słuchu. Jazda przy wysokim poziomie głośności może również pogorszyć zdolność słyszenia pojazdów służb ratunkowych.

UWAGA:

Aby zapobiec uszkodzeniu głośników, należy przestrzegać poniższych instrukcji:








-  Jeśli przy wysokim poziomie głośności muzyka jest zniekształcona lub słyszalne są dodatkowe dźwięki, należy zmniejszyć głośność.
-  PIONEER zaleca używanie tego głośnika w połączeniu ze wzmacniaczami, których moc ciągła (RMS) jest niższa niż znamionowa moc wejściowa tego głośnika.
-  Ze względu na ciągłe używanie głośnika z pełną głośnością, temperatura obwodu magnetycznego wzrośnie. Dlatego należy unikać dotykania go bezpośrednio ręką lub umieszczania w jego pobliżu przedmiotów. Jeśli się nagrzej, może to spowodować oparzenia, deformację lub uszkodzenie urządzeń peryferyjnych.
-  Jeśli ten produkt jest używany na wolnym powietrzu (bez obudowy), niewystarczające tłumienie spowoduje nieprecyzyjne odtwarzanie dźwięku i zmniejszy nośność do 1/4 zwykłego poziomu. Może to doprowadzić do trwałego uszkodzenia produktu.
-  Należy upewnić się, że kable i złącza głośników nie stykają się z metalem.
-  Podczas wykonywania połączeń należy również przestrzegać instrukcji obsługi używanego radia samochodowego.
-  Przed instalacją należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi tego produktu.

AVVERTENZA


 Questi altoparlanti sono in grado di riprodurre musica a livelli estremamente alti. Si raccomanda di prestare attenzione per evitare la perdita permanente dell'udito. Inoltre, guidare con il sistema a livelli di volume elevati potrebbe compromettere la capacità di sentire i veicoli di emergenza.

ATTENZIONE:

Per evitare danni agli altoparlanti, osservare le seguenti precauzioni:








-  A livelli di volume elevati, se la musica suona distorta o vengono percepiti suoni aggiuntivi, abbassare il volume.
-  PIONEER consiglia di utilizzare questo altoparlante insieme ad amplificatori la cui potenza continua (RMS) è inferiore alla potenza di ingresso nominale di questo altoparlante.
-  Poiché questo altoparlante viene utilizzato continuamente e acceso a tutto volume, la temperatura del circuito magnetico aumenta, evitare di toccarlo direttamente con le mani e di posizionare oggetti nelle sue vicinanze. Se si riscalda, potrebbe causare ustioni, deformazioni o danni alle parti periferiche.
-  Se questo prodotto viene utilizzato in condizioni di aria libera (senza una custodia), uno smorzamento insufficiente causa un suono senza precisione e riduce la capacità di gestione della potenza a 1/4 dei suoi livelli abituali. Potrebbe causare danni permanenti al prodotto.
-  Assicurarsi che i terminali dei cavi e degli altoparlanti non entrino in contatto con metalli.
-  Quando si effettuano i collegamenti, fare riferimento anche al manuale di istruzioni dell'autoradio utilizzata.
-  Assicurarsi di leggere le istruzioni di questo prodotto prima dell'installazione.

WAARSCHUWING


 Deze luidsprekers kunnen muziek op extreem luide niveaus weergeven. Wees voorzichtig om permanent gehoorverlies te voorkomen. Bovendien kan rijden met het systeem op hoge volumenniveaus uw vermogen om hulpdiensten te horen, belemmeren.

LET OP:

Om schade aan uw luidsprekers te voorkomen, dient u de volgende waarschuwing in acht te nemen:








-  Als de muziek bij hoge volumenniveaus vervormd klinkt of er extra geluiden worden waargenomen, verlaagt u het volume.
-  PIONEER raadt aan om deze luidspreker te gebruiken in combinatie met versterkers waarvan het continue (RMS) uitgangsvermogen lager is dan het nominale ingangsvermogen van deze luidspreker.
-  Omdat deze luidspreker continu wordt gebruikt terwijl deze op volle kracht staat, stijgt de temperatuur van het magnetische circuit, raak het niet rechtstreeks met de hand aan en plaats er niets in de buurt. Als het wordt verhit, kan dit leiden tot brandwonden, vervorming of schade aan randapparatuur.
-  Als dit product wordt gebruikt in open lucht (zonder behuizing), zorgt onvoldoende demping voor onnauwkeurig geluid en wordt het vermogen tot 1/4 van het normale niveau verlaagd. Dit kan leiden tot permanente schade aan het product.
-  Zorg ervoor dat de kabel en de luidsprekerterminals geen metalen raken.
-  Raadpleeg bij het maken van verbindingen ook de gebruiksaanwijzing van de gebruikte autoradio.
-  Lees de instructies van dit product vóór de installatie.

ADVERTENCIA


 Estos altavoces son capaces de reproducir música a niveles extremadamente altos. Se debe tener precaución para evitar la pérdida permanente de la audición. Además, conducir con el sistema a niveles altos de volumen podría afectar su capacidad para escuchar vehículos de emergencia.

PRECAUCIÓN:

Para evitar daños a los altavoces, tenga en cuenta la siguiente precaución:








-  A niveles altos de volumen, si la música suena distorsionada o se perciben sonidos adicionales, baje el volumen.
-  PIONEER recomienda que este altavoz se utilice junto con amplificadores cuya salida continua (RMS) sea inferior a la potencia de entrada nominal de este altavoz.
-  Como este altavoz se utiliza continuamente encendido a todo volumen, la temperatura del circuito magnético aumenta, evite tocarlo directamente con la mano y colocar algo cerca de él. Si se calienta, puede provocar quemaduras, deformaciones o daños en los elementos periféricos.
-  Si este producto se utiliza en condiciones de aire libre (sin una carcasa), la amortiguación insuficiente hace que el sonido no sea preciso y reduce la capacidad de manejo de potencia a 1/4 de sus niveles habituales. Puede provocar daños permanentes en el producto.
-  Asegúrese de que los terminales del cable y del altavoz no entren en contacto con metales.
-  Al realizar las conexiones, consulte también el manual de instrucciones del estéreo del automóvil utilizado.
-  Asegúrese de leer las instrucciones de este producto antes de la instalación.

AVISO


 Esses alto-falantes são capazes de reproduzir música em níveis extremamente altos. Deve-se ter cuidado para evitar perda auditiva permanente. Além disso, dirigir com o sistema em altos níveis de volume pode prejudicar sua capacidade de ouvir veículos de emergência.

CUIDADO:

Para evitar danos aos seus alto-falantes, observe o seguinte cuidado:








-  Em altos níveis de volume, se a música soar distorcida ou sons adicionais forem percebidos, abaixe o volume.
-  A PIONEER recomenda que este alto-falante seja usado em conjunto com amplificadores cuja saída contínua (RMS) seja menor do que a potência de entrada nominal deste alto-falante.
-  Como este alto-falante é usado continuamente sendo ligado no máximo, a temperatura do circuito magnético aumenta, evite tocá-lo diretamente com as mãos e colocar algo perto dele. Se for aquecido, pode causar queimaduras, deformações ou danos a coisas periféricas.
-  Se este produto for usado em condições de ar livre (sem um gabinete), o amortecimento insuficiente causa o som sem precisão e reduz a capacidade de manuseio de energia para 1/4 de seus níveis usuais. Pode resultar em danos permanentes ao produto.
-  Certifique-se de que os terminais do cabo e do altifalante não entram em contacto com metais.
-  Ao efectuar as ligações, consulte também o manual de instruções do auto-rádio utilizado.
-  Certifique-se de que lê as instruções deste produto antes da instalação.

ADVARSEL


 Disse højttalere er i stand til at gengive musik ved ekstremt høje niveauer. Der skal udvises forsigtighed for at forhindre permanent høretab. Derudover kan kørsel med systemet ved høje lydstyrker forringe din evne til at høre udrykningskøretøjer.

FORSIGTIGHED:

For at undgå beskadigelse af dine højttalere skal du være opmærksom på følgende forsigtighed:








-  Ved høje lydstyrkeniveauer, hvis musikken lyder forvrænget eller yderligere lyde opfattes, sænk lydstyrken.
-  PIONEER anbefaler, at denne højttaler bruges sammen med forstærkere, hvis kontinuerlige (RMS) output er lavere end den nominelle indgangseffekt for denne højttaler.
-  Da denne højttaler konstant bruges og er tændt for fuld udblæsning, stiger temperaturen i det magnetiske kredsløb, undgå at røre ved den direkte i hånden og placere noget i nærheden af den. Hvis det opvarmes, kan det forårsage forbrænding, deformation af eller beskadigelse af perifere ting.
-  Hvis dette produkt bruges under friluftsforshold (uden et kabinet), forårsager utilstrækkelig dæmpning lyden uden nøjagtighed og reducerer effekthåndteringsevnen til 1/4 af dets sædvanlige niveauer. Det kan medføre permanent skade på produktet.
-  Sørg for, at ledninger og højttalerterminaler ikke kommer i kontakt med metaller.
-  Se også brugsanvisningen til den anvendte bilstereo, når du foretager tilslutninger.
-  Sørg for at læse instruktionerne til dette produkt før installation.

VAROITUS


 Nämä kaiuttimet pystyvät toistamaan musiikkia erittäin kovaäänisellä tasolla. Pysyvän kuulonalene-
man estämiseksi tulee noudattaa varovaisuutta. Lisäksi ajaminen järjestelmän kanssa suurella äänen-
voimakkuudella voi heikentää kykyäsi kuulla hätäajoneuvoja.

VAROITUS:

Noudata seuraavaa varoitusta, jotta kaiuttimet eivät vahingoitu:








-  Pienennä äänenvoimakkuutta korkeilla äänenvoimakkuuksilla, jos musiikki kuulostaa vääristyneeltä tai havaitaan lisääniä.
-  PIONEER suosittelee, että tätä kaiutinta käytetään yhdessä vahvistimien kanssa, joiden jatkuva (RMS) ulostulo on pienempi kuin tämän kaiuttimen nimellistuloteho.
-  Koska tätä kaiutinta käytetään jatkuvasti täydellä teholla, magneettiipiirin lämpötila nousee, vältä koskemasta sitä suoraan käsin ja laittamasta mitään sen lähelle. Jos se kuumenee, se voi aiheuttaa palovammoja, muodonmuutoksia tai vaurioita reunaesineille.
-  Jos tätä tuotetta käytetään vapaassa ilmassa (ilman koteloa), riittämätön vaimennus aiheuttaa äänen epätarkkuuden ja laskee tehonkäsittelykyvyn 1/4 sen tavanomaisesta tasosta. Se voi vaurioittaa tuotetta pysyvästi.
-  Varmista, että johto- ja kaiutinliittimet eivät kosketa metalleja.
-  Katso liitännät tehdessäsi myös käytetyn autostereon käyttöohjetta.
-  Muista lukea tämän tuotteen ohjeet ennen asennusta.

ADVARSEL


 Disse høytalerne er i stand til å gjengi musikk på ekstremt høye nivåer. Forsiktighet bør utvises for å forhindre permanent hørselstap. I tillegg kan kjøring med systemet på høyt volumnivå svekke din evne til å høre utrykningskjøretøyer.

FORSIKTIGHET:

For å unngå skade på høytalerne, vær oppmerksom på følgende:








-  Ved høye volumnivåer hvis musikken høres forvrengt ut eller flere lyder oppfattes, reduseres volumet.
-  PIONEER anbefaler at denne høytaleren brukes sammen med forsterkere hvis kontinuerlig (RMS) utgang er lavere enn den nominelle inngangseffekten til denne høytaleren.
-  Siden denne høytaleren brukes kontinuerlig mens den er slått på for fullt, stiger temperaturen på den magnetiske kretsen, unngå å berøre den direkte for hånd og plassere noe i nærheten av den. Hvis det varmes opp, kan det forårsake brannskader, deformasjon av eller skade på perifere ting.
-  Hvis dette produktet brukes i friluftsførhold (uten innkapsling), forårsaker utilstrekkelig demping lyden uten nøyaktighet og reduserer krafthåndteringsevnen til 1/4 av de vanlige nivåene. Det kan føre til permanent skade på produktet.
-  Pass på at ledningen og høytalerterminalene ikke kommer i kontakt med metaller.
-  Når du foretar tilkoblinger, se også bruksanvisningen til bilstereo som brukes.
-  Sørg for å lese instruksjonene til dette produktet før installasjon.

VARNING


 Dessa högtalare kan återge musik på extremt höga ljudnivåer. Försiktighet bör iakttas för att förhindra permanent hörselnedsättning. Dessutom kan körning med systemet på höga volymnivåer försämra din förmåga att höra uttryckningsfordon.

FÖRSIKTIGHET:

För att förhindra skador på dina högtalare, observera följande försiktighet:








-  Vid höga volymnivåer, om musiken låter förvrängd eller om ytterligare ljud uppfattas, sänk volymen.
-  PIONEER rekommenderar att denna högtalare används tillsammans med förstärkare vars kontinuerliga (RMS) utgång är lägre än den nominella ineffekten för denna högtalare.
-  Eftersom den här högtalaren används kontinuerligt när den är påslagen, stiger temperaturen på magnetkretsen och undvik därför att röra den direkt med handen eller placera något nära den. Om den värms upp kan den orsaka brännskador, deformation av eller skada på perifera saker.
-  Om denna produkt används i friluftsförhållanden (utan kapsling), orsakar otillräcklig dämpning ljud av lägre kvalitet och reducerar krafthanteringsförmågan till 1/4 av dess vanliga nivåer. Det kan leda till permanent skada på produkten.
-  Se till att kabel- och högtalaranslutningarna inte kommer i kontakt med metaller.
-  När du gör anslutningar, se även bruksanvisningen för den bilstereo som används.
-  Se till att läsa instruktionerna för denna produkt innan installation.

UYARI


 Bu hoparlörler son derece yüksek seviyelerde müzik üretebilir. Kalıcı işitme kaybını önlemek için dikkatli olunmalıdır. Ek olarak, sistemle yüksek ses seviyelerinde sürüş yapmak acil durum araçlarını duyma yeteneğinizi bozabilir.

DİKKAT:

Hoparlörlerinizin hasar görmesini önlemek için lütfen aşağıdaki uyarılara uyun:








-  Yüksek ses seviyelerinde müzik bozuk geliyorsa veya ek sesler algılanıyorsa sesi kısın.
-  PIONEER, bu hoparlörün sürekli (RMS) çıkışı bu hoparlörün nominal giriş gücünden daha düşük olan amplifikatörlerle birlikte kullanılmasını önerir.
-  Bu hoparlör sürekli olarak sonuna kadar açık olarak kullanıldığından, manyetik devrenin sıcaklığı yükselir, doğrudan elle dokunmaktan ve yanına bir şey koymaktan kaçının. Isınırsa, yanıklara, çevresel nesnelerin deformasyonuna veya hasar görmesine neden olabilir.
-  Bu ürün serbest hava koşullarında (muhafaza olmadan) kullanılırsa, yetersiz sönümleme sesin doğruluğunun azalmasına neden olur ve güç işleme kapasitesini normal seviyelerinin 1/4'üne düşürür. Üründe kalıcı hasara yol açabilir.
-  Kablo ve hoparlör terminallerinin metallere temas etmediğinden emin olun.
-  Bağlantıları yaparken, kullanılan araç stereosunun kullanım kılavuzuna da bakın.
-  Kurulumdan önce bu ürünün talimatlarını okuduğunuzdan emin olun.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

 Αυτά τα ηχεία είναι ικανά να αναπαράγουν μουσική σε εξαιρετικά δυνατά επίπεδα. Πρέπει να δίνεται προσοχή για να αποφευχθεί η μόνιμη απώλεια ακοής. Επιπλέον, η οδήγηση με το σύστημα σε υψηλά επίπεδα έντασης θα μπορούσε να μειώσει την ικανότητά σας να ακούτε οχήματα έκτακτης ανάγκης.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Για να αποφύγετε ζημιά στα ηχεία σας, τηρήστε την παρακάτω προσοχή.

-  Σε υψηλά επίπεδα έντασης, εάν η μουσική ακούγεται παραμορφωμένη ή γίνονται αντιληπτοί πρόσθετοι ήχοι, μειώστε την ένταση.
-  Η PIONEER συνιστά αυτό το ηχείο να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με ενισχυτές των οποίων η συνεχής έξοδος (RMS) είναι χαμηλότερη από την ονομαστική ισχύ εισόδου αυτού του ηχείου.
-  Εφόσον αυτό το ηχείο χρησιμοποιείται συνεχώς όταν είναι ενεργοποιημένο σε πλήρη έκρηξη, η θερμοκρασία του μαγνητικού κυκλώματος αυξάνεται, αποφύγετε να το αγγίζετε απευθείας με το χέρι και να τοποθετείτε κάτι κοντά του. Εάν θερμανθεί, μπορεί να προκαλέσει έγκαυμα, παραμόρφωση ή ζημιά σε περιφερειακά πράγματα.
-  Εάν αυτό το προϊόν χρησιμοποιείται σε συνθήκες ελεύθερου αέρα (χωρίς περίβλημα), η ανεπαρκής απόσβεση προκαλεί τον ήχο χωρίς ακρίβεια και μειώνει την ικανότητα διαχείρισης ισχύος στο 1/4 των συνηθισμένων επιπέδων. Μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημιά στο προϊόν.
-  Βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες του ηλεκτροδίου και των ηχείων δεν έρχονται σε επαφή με μέταλλα.
-  Όταν πραγματοποιείτε συνδέσεις, ανατρέξτε επίσης στο εγχειρίδιο οδηγιών του στερεοφωνικού αυτοκινήτου που χρησιμοποιείται.
-  Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει τις οδηγίες αυτού του προϊόντος πριν την εγκατάσταση.

© Copyright 2024 by

Pioneer Europe N.V.
Haven 1087
Keetberglaan 1
9120 Melsele
Belgium

<https://pioneer-car.eu>